

## **ACPP-Hotline Asia**

### **Support Campaign**

### **Prayers and Wishes for Advent and Christmas in Bethlehem 2009**

7 December 2009

*(Please scroll down for Chinese version/ 中文訊息請見電郵下半部分)*

Dear Friends,

Greetings from *ACPP-Hotline Asia!*

As we prepare and celebrate Christmas in the security and comfort of our homes and communities, people in Bethlehem, the birthplace of Jesus Christ, will again celebrate the season in difficult climate. Concerns on violence, peace and security, and justice issues continue due to the conflict between Palestine and Israel. Nonetheless, many individuals and groups persist on searching for non-violent ways to voice their rights and work for a peaceful and just future. Your wishes and prayers can break through their feelings of isolation.

You are invited to e-mail Advent and Christmas wishes and prayers for justice and peace to our friends and peace organizations in Bethlehem. *ACPP* is supporting this joint effort and tradition put forth by the Pax Christi International's partners in Palestine – the Arab Educational Institute, Library on Wheels for Non-violence and Peace, the Centre for Conflict Resolution and Reconciliation, the Justice and Peace Commission of Jerusalem and Wi'am Center.

Your personal or spiritual gestures will bring hope to the people in Bethlehem. Messages collected will be printed and handed out as personal messages, educational materials (at schools), in the context of interfaith prayers and in the newly established peace house of the Arab Educational Institute opposite the Wall at Rachel's Tomb in Bethlehem.

#### **Put Your Wish for Peace into Action**

Send your prayers and messages of peace before 7 January 2009 (Eastern Christmas) to the Arab Educational Institute at <aei@p-ol.com>. These messages will be posted on the website of the Institute ([www.aeicenter.org](http://www.aeicenter.org)).

While English is the preferred language, non-native speakers may also send wishes and prayers in their mother tongue. If you would like to send prayers and messages in Chinese, please email to *ACPP* at <hotline@acpp.org> on or before 22 December.

*This initiative is jointly supported by:*

- > The Palestine Israel Ecumenical Forum of the World Council of Churches
- > Pax Christi International
- > The International Fellowship of Reconciliation
- > Church and Peace
- > The Presidency of the Conference of European Justice and Peace Commissions
- > Asian Center for the Progress of Peoples
- > Commission for Justice, Peace and Integrity of Creation USG/UISG Secretariat

Please see the attachment or go to Pax Christi web site <<http://storage.paxchristi.net/PUBLIC/2009-0720-en-me-PS.pdf>> or <<http://www.paxchristi.net/international/eng/Bethlehem.php>> for more information. The joint announcement of the initiative is also available in French, German, Spanish, Dutch, Portuguese and Italian.

We look forward to your support and your messages in the web site!

Yours sincerely,  
Linda Noche  
Coordinator  
ACPP-Hotline Asia

各位主內兄弟姊妹 / 朋友：

### **爲白冷的將臨期和聖誕祈禱祝願**

當我們安舒地期待著聖誕來臨之際，在耶穌降生地白冷，人民卻仍然在艱苦中迎接聖誕，冀求平安來臨。以色列和巴勒斯坦衝突不斷，暴力事件無日無之，平民百姓的人身安全備受威脅。然而，不少人和群體仍堅持以和平的方法爭取大眾的權利，期求建立公義和平的社會。和平與公義不會白白降臨，爭取之途任重道遠。來自遠方的祝福和禱聲，能讓白冷追求正義的力量得到鼓勵，化解居民孤單的境況。

在此，民族發展亞洲中心(ACPP)響應國際基督和平運動 (Pax Christi International) 及其在巴勒斯坦的合作夥伴 Arab Educational Institute 之呼籲，邀請你們在將臨期和聖誕前夕，向白冷人民送上祈禱和祝願。

你們對白冷人民的心意經整理後，會在跨宗教活動中分發給參加者、或在當地學校內用作教材，並會張貼在 Arab Educational Institute 網頁：[www.aeicenter.org](http://www.aeicenter.org)。

請在 2010 年 1 月 7 日(東正教聖誕節)前，以英文寫下你的祝願，並電郵給 Arab Educational Institute (電郵：[aei@p-ol.com](mailto:aei@p-ol.com))

我們也歡迎大家以母語撰寫聖誕祝願，若以中文撰寫，請寄到民族發展亞洲中心：[hotline@acpp.org](mailto:hotline@acpp.org)。

響應此活動的團體包括：

- > The Palestine Israel Ecumenical Forum of the World Council of Churches
- > Pax Christi International
- > The International Fellowship of Reconciliation
- > Church and Peace
- > The Presidency of the Conference of European Justice and Peace Commissions
- > Asian Center for the Progress of Peoples
- > Commission for Justice, Peace and Integrity of Creation USG/UISG Secretariat

活動詳情見英文網頁：<http://storage.paxchristi.net/PUBLIC/2009-0720-en-me-PS.pdf> 或 <http://www.paxchristi.net/international/eng/Bethlehem.php>。內附其他語言，包括：法文、德文、西班牙文、荷蘭文、葡萄牙及意大利文。

祈候回覆。願我們在普天同慶的日子，記念遠方的弟兄姊妹。

主佑平安

民族發展亞洲中心

統籌主任

Linda Noche 謹上

二〇〇九年十二月七日

Asian Center for the Progress of Peoples

1/F, 52, Princess Margaret Road

Kowloon, Hong Kong

Phone: (852) 2714 5123 / 2712 3989

Fax: (852) 2712 0152

E-mail: [hotline@acpp.org](mailto:hotline@acpp.org)

Website: [www.acpp.org](http://www.acpp.org)